

Življenje na Japonskem

ŠOLSKE POČITNICE

SPOMINSKI DOGODEK V HIROŠIMI IN NAGASAKIJU

DAN GORA

OBON

SEZONA OGNJEMETOV

FESTIVALSKA HRANA

VODNI PARKI

ŽIVJO! Z JAPONSKE

IKEBANA

UVODNIK

Drage bralke, dragi bralci.

Pred vami je osma številka revije Življenje na Japonskem. Avgust je na Japonskem vroč in vlažen mesec in temperature okrog 35 stopinj niso nič nenavadnega. Deževna doba se je zaključila julija, avgusta pa doseže vrhunec obdobje tajfunov. Pestro vremensko sliko dopolnjuje prav tako pestro poletno dogajanje. Avgust velja na Japonskem za visoko turistično sezono. To je čas, ko nastopijo šolske počitnice, zato večina Japoncev vzame dopust in čas izkoristi za potovanje.

Avgustovsko številko začnemo s kratkim zapisom o šolskih počitnicah, ki niso namenjene samo sprostitvi in zabavi, ampak tudi učenju. V začetku meseca poteka v Hirošimi spominska slovesnost na žrtve atomske bombe, kmalu zatem na Japonskem praznujejo tudi praznik gora. Posebno avgustovsko praznovanje je *obon*, s katerim se spominjajo umrlih, katerih duše se po tradicionalnem budističnem verovanju v tem času vrnejo domov. Nepogrešljivi del poletnega dogajanja so tudi ognjemeti in seveda številni festivali, na katerih ne manjka dobre hrane, mnogi pa se odločijo tudi za ohladitev v katerem od številnih vodnih parkov.

V rubriki »Živjo! z Japonske« gostimo Rino Hiratsuka, ki živi in dela v prefekturi Chiba ter ima veliko slovenskih prijateljev. Na koncu pa vas čaka še tretji del popotovanja po svetu ikebane.

Obilo užitkov ob branju!

Veleposlaništvo Japonske

Uredništvo

Matej Črnjavič
Anja Hedl
Sara Naraglav
Hironao Ohashi

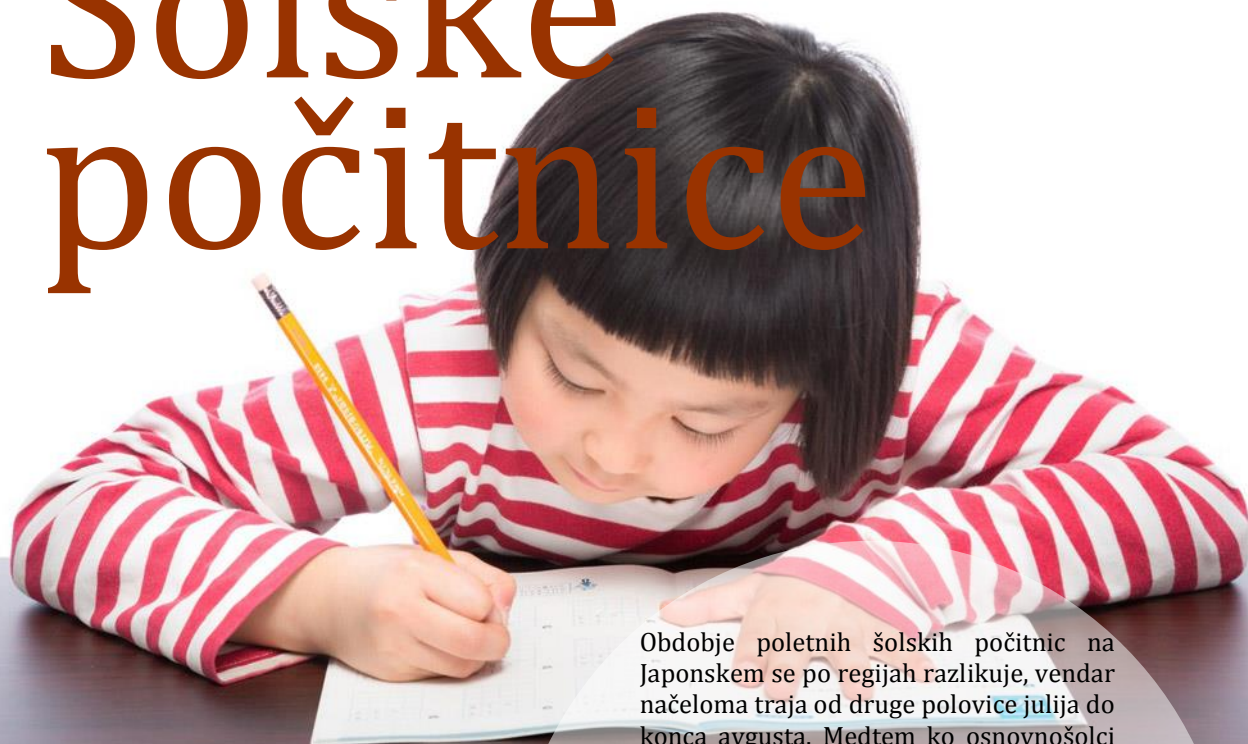
Oblikovanje

Matej Črnjavič
Anja Hedl

Naslovnica

Agustin Rafael Reyes, cc
<https://flic.kr/p/eSTwW9>
(fotografija je obrezana)

Šolske počitnice



Obdobje poletnih šolskih počitnic na Japonskem se po regijah razlikuje, vendar načeloma traja od druge polovice julija do konca avgusta. Medtem ko osnovnošolci uživajo poletne počitnice z družino ob morju ali v gorah, morajo ob domačih nalogah iz japonskega jezika, matematike in ostalih predmetov izvesti tudi raziskovalni projekt, za katerega je potrebno dolgotrajno opazovanje in proučevanje določene teme. Zaradi obiskovanja krožkov učenci hodijo v šolo celo med poletnimi počitnicami. Za učence zadnjega razreda srednje šole pa je čas poletnih počitnic še posebej pomemben, saj obiskujejo dodaten pouk ali večerno šolo in se tako pripravljajo na sprejemne izpite za študij na univerzi.

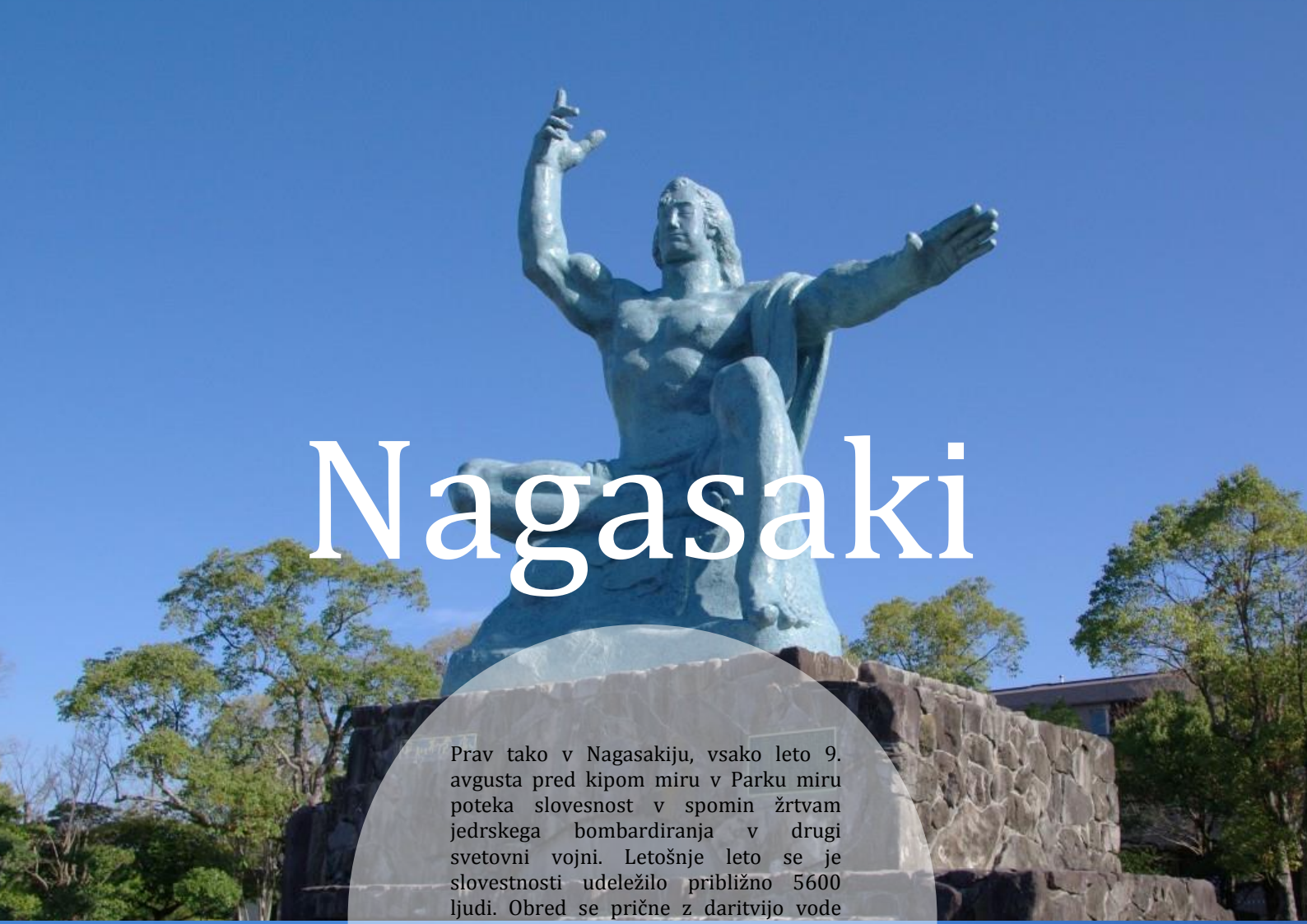


Hirošima

V Hirošimi vsako leto 6. avgusta pripravijo dogodek v spomin žrtvam jedrskega bombardiranja v drugi svetovni vojni, ki se ga udeleži okrog 50.000 prebivalcev in obiskovalcev, med njimi številni visoki gostje z Japonske in tujine. Ob 8:15, ko je bomba padla na mesto, v templjih zazvonijo zvonovi, zvok siren preplavi mesto, prebivalci Hirošime pa se z minuto molka poklonijo spominu na žrtve. Zvečer pripravijo posebno spominsko splavitev papirnatih svetilk, ki po reki Motoyasu ponesejo sporočila miru. Pogled na tople plamene nekaj deset tisoč svetilk je izredno močna, čustvena izkušnja.

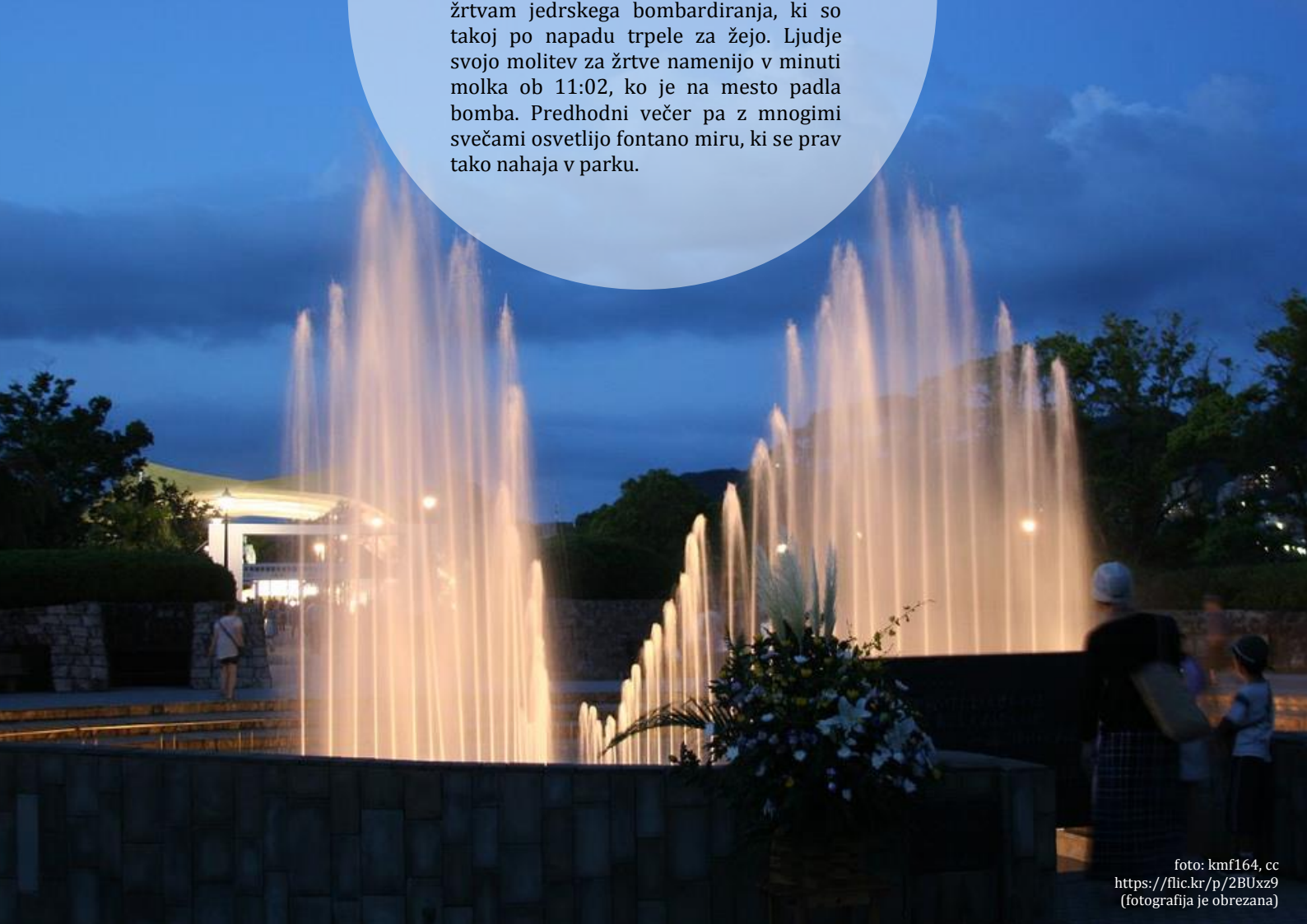
foto: Simon Starr, cc;
<https://flic.kr/p/2dMxLw>
(fotografija je obrezana)

foto: Szeeska, cc;
<https://flic.kr/p/eFXJui>
(fotografija je obrezana)



Nagasaki

Prav tako v Nagasakiju, vsako leto 9. avgusta pred kipom miru v Parku miru poteka slovesnost v spomin žrtvam jedrskega bombardiranja v drugi svetovni vojni. Letošnje leto se je slovesnosti udeležilo približno 5600 ljudi. Obred se prične z daritvijo vode žrtvam jedrskega bombardiranja, ki so takoj po napadu trpele za žejo. Ljudje svojo molitev za žrtve namenijo v minuti molka ob 11:02, ko je na mesto padla bomba. Predhodni večer pa z mnogimi svečami osvetlijo fontano miru, ki se prav tako nahaja v parku.



Dan gora

Kar 70 odstotkov Japonskega ozemlja prekrivajo gore, zato ni niti najmanj nenavadno, da je eden izmed šestnajstih praznikov prav dan gora. Je najnovejši državni praznik in dela prost dan, ki ga bodo Japonci letos praznovali prvič, in sicer 11. avgusta. Iz šintoizma izhaja, da je narava nekaj svetega in duhovnega, zato naj bi si na ta dan ljudje vzeli čas za to, da gore bolje spoznajo in se z njimi povežejo preko različnih aktivnosti, kot so pohodništvo, kempiranje ali piknik v naravi. Namen dela prostih dni je tudi zaposlene spodbuditi k dnevu počitka, saj v povprečju ne izkoristijo niti polovice svojega letnega dopusta.



Obon

Obon je pomembno družinsko budistično praznovanje, ko se med 13. in 16. avgustom duše umrlih prednikov vrnejo domov. Tradicionalno Japonci prvi večer na vhod postavijo prižgan lampijon, zanetijo konopljne trske in svoja dejanja pospremijo z molitvijo, da lahko predniki lažje najdejo pot domov. Iz kumar in jajčevcev sestavijo živali, na katerih predniki hitreje prijezdijo nazaj. Na svoje domače oltarje dušam prednikov postavijo hrano, ki jo včasih odnesejo tudi v bližnji tempelj. Vse te daritve in molitve opravijo z namenom prednikom zagotoviti spokojnost v nebesih.



Posebna zanimivost *obona* je *bon odori* ali ples, ki predstavlja veselje prednikov ob lepih željah potomcev. V *yukate* oblečeni Japonci plešejo okrog odra *yagura*, na vrhu katerega glasbeniki dajejo ritem z igranjem na boben *taiko*. Slovesju se lahko pridruži vsakdo, saj se je plesa mogoče hitro naučiti s posnemanjem drugih. Zadnji dan *obona* Japonci ponovno prižgejo lampijone oziroma ogenj, s katerim zaželijo prednikom srečno vrnitev v onostranstvo. Najbolj poseben je *gozan okuribi* ali ogenj, ki v obliki ogromnih kitajskih pismenk gori na pobočjih petih gričev v Kjotu.

foto: 夫柳努 財弟, cc;
<https://flic.kr/p/iDe4mC>
(fotografija je obrezana)



Sezona ognjemetov



Nepogrešljiv del japonskega poletja so ognjemeti, po japonsko *hanabi*, kar v dobesednem prevodu pomeni ognjena roža. Prvotna funkcija ognjemetov je bila odganjanje zlih duhov, danes pa se Japonci zbirajo na festivalih ter uživajo ob pogledu na razžarjeno nočno nebo. Posebej priljubljena so tekmovanja za najlepši ognjemet, ki lahko trajajo tudi več ur. Eno izmed najstarejših in največjih je državno tekmovanje v Ōmagariju, na katerega povabijo samo najboljše japonske pirotehnike. Letos bodo sodelovali pirotehniki iz 28 podjetij, ki se bodo potegovali v kategorijah dnevnih in nočnih ognjemetov.



foto: Megumi*, cc;
<https://flic.kr/p/Zr6DS>
 (fotografija je obrezana)

Poletje je čas festivalov, na katerih ne sme manjkati dobre hrane. Jed, ki pride ob tem prva na misel, so pečeni rezanci s koščki svinjine in zelenjavo, imenovani *yakisoba*. Priljubljena ulična hrana so tudi pečene kroglice *takoyaki*, pripravljene iz palačinkam podobnega testa s koščkom hobotnice v sredini. Postrežejo jih vroče in prelite s posebno *takoyaki* omako ter japonsko majonezo. Značilen festivalski prigrizek je tudi *ikayaki* ali pečen ligenj na palčki. Predvsem otroci pa se še posebej razveselijo slaščic, kot so kandirana jabolka *ringo ame* in sladkorna pena *wata ame*, ki se ponavadi prodaja v pisanih embalažah.



foto: colddayforpontooning, cc;
<https://flic.kr/p/2pc7Pq>
 (fotografija je obrezana)



Festivalska hrana

foto: Jules Morgan, cc;
<https://flic.kr/p/71VBrG>
 (fotografija je obrezana)

foto: mijabi, cc;
<https://flic.kr/p/froH6F>
 (fotografija je obrezana)

Vodni parki

Vročina in vlaga japonskih avgustovskih dni sta pogosto nevzdržni, a na srečo obstaja veliko krajev, ki obiskovalcem ponujajo tako zabavo kot osvežitev. Po vsej državi obratujejo vznemirljivi vodni parki, ki so odlični način, kako se ohladiti in v največji možni meri izkoristiti poletje. Med najboljše vodne parke v Tokiu se uvrščajo: Tokyo Summerland, Toshimaen Water Park, Yomiuri Land Water Amusement Island in Tobu Super Pool. Večina vodnih parkov je odprtih od sredine julija do začetka septembra, vstop osebam s tetovažami pa je prepovedan.



Živjo! z Japonske

Besedilo in fotografije: Rina Hiratsuka

Lep pozdrav z Japonske! Moje ime je Rina Hiratsuka in živim v prefekturi Chiba, ki se nahaja pri Tokiu. Marca sem diplomirala na Univerzi v Tsukubi in sem od aprila zaposlena v javni upravi. Danes bi vam želela predstaviti delček japonske kulture. Na kaj najprej pomislite ob besedah japonsko poletje? *Yukata*? Ognjemeti? Ali morda *kakigōri*? Tokrat vam bom predstavila ples *bon odori*, ki se ga avgusta pleše na Japonskem.

Preden lahko pojasnim, kaj je *bon odori*, vam moram povedati, kaj je *obon*. *Obon* je praznovanje, s katerim počastimo duše umrlih prednikov. Čas praznovanja se po regijah razlikuje, vendar v splošnem traja od 13. do 16. avgusta. V času *obona* se duše umrlih vrnejo k svojim potomcem in družinam. Obstajajo različni obredi in običaji, s katerimi duše umrlih povabimo in jim izrazimo dobrodošlico ter obredi, s katerimi jih napotimo nazaj v onostranstvo. Eden izmed slednjih je ples *bon odori*. V današnjem času je religiozna plat tega plesa že precej zbledela, vendar je kljub temu še vedno nepogrešljivi del poletnega rajanja. *Bon odori* se pleše v krogu okrog lesenega odra, imenovanega *yagura*, ki se dviga visoko nad zemljo. Na vrhu lesenega odra pojejo pesmi in igrajo na bobne *taiko*, ljudje ob vznožju pa plešejo v skladu z narekovanim ritmom. V žaru papirnatih svetilk se lahko resnično preživi nadvse čaroben in čudovit večer!



Življenje na Japonskem in ikebana

Besedilo in fotografije:
Mezaki Mayumi,
študijska skupina Ikenobo Italija



Ta zgodba se je odvila v Tokiu leta 1945 po letalskem napadu, ki je mesto spremenil v pogorišče. V času, ko so v pogorelem mestu tu in tam pričele rasti barake, se je v kotičku železniške postaje, ki je preživela bombardiranje, pojavila aranžirana cvetlica. Kdo jo je tja postavil? Le kje so še ostale cvetoče rože? »Za božjo voljo! Le kdo v tako težkih časih sem postavlja cvetlice?« se je z velikim zanimanjem spraševal gospod U., učitelj šole Ikenobo. Večkrat je šel mimo tistega mesta, vendar kljub temu ni mogel ugotoviti kdo je oseba, ki iz dneva v dan tja postavlja cvetlice. Kljub temu pa mu je pogled na cvetje sredi pogorišča vzbujal občutek, da se je vojna resnično končala ter ga navdajal z upanjem po življenju. Tako je bilo zapisano.

S kakšnimi spomini so bile na tisto mesto postavljene cvetlice, ki so ubežale tegobam bombnega napada? Tiho, brez da bi to kdo zahteval, je nekdo ob železniški postaji puščal cvetlice. Globoko sem bila ganjena, ko sem prebirala to zgodbo o moči, ki jo v sebi skriva ena sama cvetlica. Cvetlica si ne more izbrati mesta kjer bo cvetela. Ne more zbežati iz kraja, ki ji je bil določen. V svojem kratkem življenju strumno cveti. Molim, da bom zmogla aranžirati cvetje ob katerem se bodo ljudje pomirili in začutili upanje. Zato cvetje aranžiram s to mislijo in molitvijo za mir.

Na fotografijah sta ikebani z lotusom in perunikami, ki ju je aranžiral Shigeru Matsunaga.

